

REPUBLICQUE RWANDAISE
MINISTERE DE LA JEUNESSE, DES SPORTS
DE LA CULTURE ET DE LA FORMATION
PROFESSIONNELLE
PROJET APTACS.

Kigali, le 16.1.197

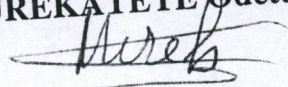
Monsieur le Ministre de la Jeunesse, des Sports,
de la Culture et de la Formation Professionnelle

Monsieur le Ministre,

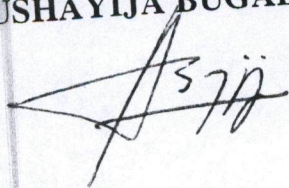
Il y a lieu de débloquer pour le compte du projet
APTACS n° 120 26002 ouvert à la Banque Nationale du Rwanda un montant de :
Sept millions cinq cent quatre mille cent francs (7.504.100 FRW)
Pour les motifs suivants : achat de matériel de maçonnerie et
de menuiserie pour les C.F.J. (Nyanza, Kibeho, Kayanza, Giteza)

Pour le Projet APTACS

Secrétaire-Comptable APTACS
MUREKATETE Odette



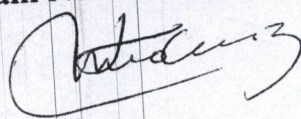
Coordinateur du Projet APTACS
BUSHAYIJA BUGABO



Réservé au Bénéficiaire
Pour acquit
N° de chèque

Nom et Signature

Vu et approuvé par le
Directeur de la Formation
Professionnelle
William NTIDENDEREZA



Vu et autorisé par le Ministre
MIJESCAFOP

Dr. Jacques BIHOZAGARA



KIGALI 14.01.98

FACTURE No 63

M. MIJESCAFOP. Projet APTACS doit
pour ce qui suit :

Quantité	Libellé	Prix unitaire	Prix total
50	Rabots métal. n° 5	25.000	1.250.000
50	Bédanes 1/4	1200	60.000
50	ciseaux à bois 8-24mm	950	47.500
25	Vivibrequin	60.000	1.500.000
50	Serre-pint	15.000	750.000
25	Equerres longues	5.000	125.000
25	Râpe-jeu	3500	87.500
200	fer cornier 40x40	6000	1.200.000
25	contre-plaqué	18.000	450.000
100	Boulons	100	10.000

5.480.000f

A payer

Cinq millions quatre cent quatre-vingt mille francs



Total 5.480.000



bigali 14/1/98.

FACTURE No 66

M. MISCAPO fait AP. A.C.S.

pour ce qui suit:

Quantité	Libellé	Prix unitaire	Prix total
49	Arpente gauloise 3/4	4200	205800 Rs.
50	Mouchoirs 3/4	300	15000 Rs.
6	Alpaga 3/4	300	1800 Rs.
3	Alpaga union 3/4	400	1200 Rs.
3	Alpaga a l'aille	3500	10500 Rs.
3	Alpaga gauloise 3/4	300	2100 Rs.
1	Tes 3/4	300	300 Rs.
30	Tephons	100	3000 Rs.
2	Alpaga a l'aille	4200	8400 Rs.
1344	Trellis	3800	512640 Rs.

824100 Rs

A payer.

Cent Cent vingt quatre mille Cent Total 824100 Rs.

Cent Francs





KIGALI le 14.01.98

FACTURE No 67

M MIJEUSCAFOP Projet APTACS doit
pour ce qui suit :

Quantité	Libellé	Prix unitaire	Prix total
* 50	Taloches	4000	200.000
* 100	Ficelles	400	40.000
* 50	Fer à jointage	800	40.000
* 100	Burins	1600	160.000
* 20	Marteaux à fente	2000	40.000
* 5	Découpeurs de rom	4000	20.000
* 15	Pics	2500	37.500
* 50	Sceaux galu	2500	125.000
* 5	Hermi nettes	3500	17.500
* 10	Tamis	1000	10.000

Six cent quatre vingt dix
mille francs rrwandais

690.000fr

A payer



Total

690.000fr



Exale 14/1/98.

FACTURE No 65

M. NIJOSCAPO profet APTACS doit
pour ce qui suit :

Quantité	Libellé	Prix unitaire	Prix total
10	Mastelle	13.000	130.000 Rs.
2	Jau de Meels cartellique	5.000	10.000 Rs.
15	Seae en aie	6.000	90.000 Rs.
5	Meule d'affutage	7.000	35.000 Rs.
100	Pierre a abrasion	1.500	150.000 Rs.
10	Boute a Vernis	8.000	80.000 Rs.
100	Prapoude Verre	60	9.000 Rs.
50 kg	Colle en bois	1.200	60.000 Rs.
2	Lune plate pour	8.000	16.000 Rs.
5	El a plant	3.000	15.000 Rs.
Σ 10.000 Rs.			
A francs			7

Cinq cent dix mille francs Rwandais Total Σ 100000 Rs



QUINCAILLERIE "LA LICORNE"
TEL. 78065
B.P 991
KIGALI

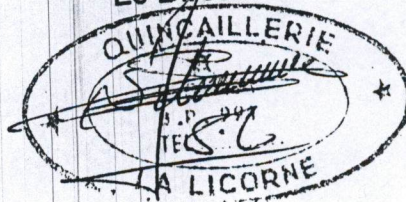
KIGALI, LE 22/12/97.

FACTURE PROFORMA

Client: MIZESCAPOP.
Infit: APTAES.

N°	DESIGNATION	Qt	PU (INMTA)	FRANCE
1.	Patot métallique 125	1	15 000 Rs.	(25 000 Rs.)
2.	Bedane 4	1	1200 Rs.	
3.	Ciseaux à bois 8 à 24 mm	1	950 Rs.	
4.	Virebrequin	1	6000 Rs.	
5.	Sene-front	1	15 000 Rs.	
6.	Egure longue pour les quincailleries	1	5 000 Rs.	
7.	Lafoes	1	3 500 Rs.	
8.	Ecoux	1	47 000 Rs.	
9.	Fer armé 40x40	1	6000 Rs.	
10.	Formica	1	5 500 Rs.	
11.	Autre plaque	1	18 000 Rs.	
12.	Breulos	1	100 Rs.	
13.	Cette Spécial	1	2 000 Rs.	
14.	Pontuse à main	1	98 000 Rs.	
15.	Forcuse	1	78 000 Rs.	

SEBAHUNGU Léon Luc
Le Directeur



QUINCAILLERIE "LA LICORNE"
TEL. 78065
B.P 991
KIGALI

KIGALI, LE 22.11.1997

FACTURE PROFORMA

Client: MIBSCAPDP
Projet: APTACS.

N°	DESIGNATION	Qt	PU
1.	Marteau	1	13000 Rf.
2.	Lune triangulaire	1/2	3000 Rf.
3.	Tourne-vis	1/2	3000 Rf.
4.	Jeu de pèche cristalline	1/2	5000 Rf.
5.	Pince coupante	1	2000 Rf.
6.	Scie à métaux	1	3000 Rf. non !
7.	Marteau d'affutage	1	7000 Rf.
8.	Pierre à aiguiser	1	15000 Rf.
9.	Scie en bois	1	6000 Rf.
10.	Ponçette à Verres	1	500 Rf.
11.	Coupe-verre	1	2500 Rf.
12.	Profondeur de verre	1	60.
13.	Triples glaces	1	2400
14.	Cable à bois	1 kg	12000 Rf.
15.	Lune plate	1/2	3000 Rf.

SEBAHUNGU Léon Luc



QUINCAILLERIE "LA LICORNE"
TEL. 78065
B.P 991
KIGALI

KIGALI, LE 23/12/97.

Client: MIBOSCHARD. FACTURE PROFORMA
Projet: AP TACS.

N°	DESIGNATION	Qt	PU
1.	Fil a plomb	1	3000 Rs. X
2.	Faluche	1	4000 Rs. X
3.	Bicalle	1	4000 Rs. X
4.	Per a fontainer	1	8000 Rs. X
5.	Burin	1	16000 Rs. X
6.	Marteau a fente	1	2000 Rs. X
7.	Decametre de 50m	1	8000 Rs. X
8.	Scie en arc	1	6000 Rs. X
9.	Pics	1	25000 Rs. X
10.	Secour galvanise	1	2500 Rs. X
11.	Hernettes	1	3500 Rs. X
12.	Tennis	1m	10000 Rs. X
13.			
14.			
15.			

SEBAHUNGU Léon Luc
Le Directeur
QUINCAILLERIE
LA LICORNE

QUINCAILLERIE "LA LICORNE"
TEL. 78065
B.P 991
KIGALI

KIGALI, LE 28/12/02

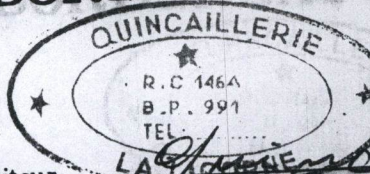
Client: MIBESCAPOP. FACTURE PROFORMA
Projet: APTACS.

N°	DESIGNATION	Qt	PU
1.	Tuyau galvanisé 3/4	1	4200 Rs
2.	Manche 3/4	1	300 Rs
3.	Nipples de 3/4	1	800 Rs
4.	Racord unifié	1	4000 Rs
5.	Vanne à lattes 3/4	1	3500 Rs
6.	Coude galvanisé 3/4	1	300 Rs
7.	Tes galvan. 3/4	1	300 Rs
8.	Teflon	1	100 Rs
9.	Freillis	1	32.000 Rs
10.	Robinet 3/4	1	4200 Rs
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

SEBAHUNGU Léon Luc
Le Directeur



BORDEREAU D'EXPEDITION



No 27

*EIGALIE 7-1 19 98

Expéditeur

Destinataire

LA LI CORNE
MT ESCA FOR / projet
A PIRAS

Marques	Nombre de colis	Marchandises	Kilos
x	49	Tuyaux galu - 3/4	
x	50	Manchons 3/4	
x	6	Niples 3/4	
x	3	Raccord union 3/4	
x	3	Vannets 3/4	
x	7	Coudes 3/4	
x	1	Té galu - 3/4	
x	30	Tellon	
x	2	Robinets 3/4	
x	6	Traillis	

Enlevé par

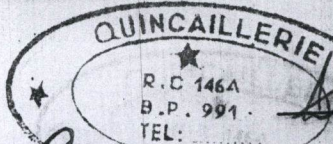
Camion: R 66 10 A
Chauffeur: KALISA Alphonse

Reçu les marchandises



l'expéditeur
signe à la place
du réceptionniste!

BORDEREAU D'EXPEDITION



No 14

le 9/11 1998

Expéditeur

Destinataire

QUINCAILLERIE LA LICORNE
MI TELECOOP / Institut APS ACS

Marques	Nombre de colis	Marchandises	Kilos
x	20	Taloche	
x	20	Ficelle	
x	20	Per a fontaine	
x	100	Burin	
x	10	Marteau p a fte	
x	5	Decanetre	
x	15	Pics	
x	20	Scap pousse	
x	5	Hennette	
x	10m	fournis	
x	5	Marteau	
x	2	Jeux de Meche intelligent	
x	15	Sac en sac	
x	5	Meule d'apptage	
x	100	perre a marteau	

Enlevé par

Camion:

Chauffeur:



Reçu les marchandises

en bon état.

le Destinataire:

KAYISAE Louis
Chef magasinier

BORDEREAU D'EXPEDITION

No 15
 le 9/1 19 98
 Expéditeur QUINCAILLERIE LA LICORNE
 Destinataire M. JACQUES

Marques	Nombre de colis	Marchandises	Kilos
x	10	Boîte à vernis	
x	15kg	de colle à bois	
x	2	lune plates	
x	5	Fil à pl-b.	
x	50	Sabot métallique	
x	50	be. d'armes	
x	50	Ciseaux à bois	
x	25	Virebrequin	
x	25	Equerre à compas	
x	25	Râpes	
x	25	Cambre plonge	
x	100	boulons	
x	6kg	Treillis	

Enlevé par
 Camion: _____
 Chauffeur: _____
 Reçu les marchandises
 en bon état.
 le Destinataire:
KAYISIRE LOUIS
 Chef magasinier 5

BON DE COMMANDE

1=63

Quincaillerie La Licorne
(CPS Libeho)

Date: 31/12/97

N°

Passe commande ferme de ce qui suit:

Quantité	Désignation	Tarif	Prix unitaire	Prix total
50	Rabet metal 4° 5' (→ France)		25.000	1.250.000
50	Bedames 1/4		12.00	600.000
50	Crochets à bois 8 à 24 mm		9.50	475.000
25	Vire brapier		60.000	1.500.000
50	Serre-joint		15.000	750.000
25	Equerre longue pour masure		5.000	125.000
25	Râpe / file		3.500	87.500
200	Fels coin en 40 x 40		6.000	1.200.000
25	Couteau à l'apure		18.000	450.000
1000	Boulons		100	100.000
				5.480.000

Condition:

Expédition:



Signature 31/12/97

2:67

BON DE COMMANDE

Quinc. La Sicom

Date 31/12/97

N°

Passe commande ferme de ce qui suit:

Quantité	Désignation	Tarif	Prix unitaire	Prix total
50	Taloches			
100	Eicelle		4.000	200.000
50	Fer à foin troyes		4.000	40.000
100	Burin		8.000	40.000
20	Rasproux à fente		1.600	160.000
5	Découpeur de 50 cm		2.000	40.000
25	Pics		4.000	20.000
50	Socasso palmaris		2.000	37.500
5	Hexamine		2.500	125.000
10	Tapis		3.000	12.500
			1.000	10.000
				690.000

Condition:

Passement tapis

Expédition:



Signature 31/12/97

3-65

BON DE COMMANDE

Quincailleur La Licorne

Date 31/12/97

N°

Passe commande ferme de ce qui suit:

Quantité	Désignation	Tarif	Prix unitaire	Prix total
10	Masquette			
2	fer de niche métall.		13-000	130-000
15	Scie à main		5-000	10-000
5	Marteau d'affûtage		6-000	90-000
100	Pierre à aiguiser		2-000	35-000
10	Brosse à verre		15-000	150-000
150	Papier de verre		5-000	5-000
50	Celle à bois / Kp		9-000	9-000
2	Lime plate / Kp		6-000	6-000
5	Fil à limer		3-000	6-000
			3-000	15-000
				510-000

Condition:

Expédition:



Signature

31/12/97

BON DE COMMANDE

4=66

Quinc. LA LICORNE

Date: 31/12/57

N°

Passe commande ferme de ce qui suit:

Quantité	Désignation	Tarif	Prix unitaire	Prix total
496	Tuyau palm. 3/4"		4200	20580
50	Manchon de 3/4"		300	15000
6	Vipps de 3/4"		300	1800
3	Raccord Union de 3/4"		400	1200
3	Vanne à brins au 3/4"		3500	10500
7	Coude palm. 3/4"		300	2100
1	Té palm. 3/4"		300	300
20	Teffons d'entretien		150	3000
2	Robinet de 3/4"		4200	8400
186	Freillis		32000	57600
				824100

Condition:

Expédition:

Signature